

Общи условия за неексклузивни продавачи на продукти Kronoterm

Версия 1.0 от 25 септември 2026 г.

Издател: „Ворагго“ ООД, ЕИК 207796388, ДДС № BG207796388,
гр. София 1574, ул. „Александър Жендов“ № 6, ет. 3, офис 305, България.
Уебсайт: www.voraggo.com.

Настоящите Общи условия уреждат отношенията между Ворагго и търговци, закупуващи продукти Kronoterm за препродажба, включително съпътстващи монтажни и сервизни дейности. Те се прилагат към оферти, поръчки, доставки, регистрации и гаранционно сътрудничество по подписано Рамково споразумение за неексклузивен продавач („Споразумението“). Те не са общи условия за продажби на крайни потребители.

А0 Приложимост и статут на страните

Приложима е версията, изрично приета в Споразумението. Преди подписването Ворагго предоставя електронно копие, което Продавачът може да запази. Общите условия се публикуват на www.voraggo.com в раздел „Общи условия за търговски партньори“, с ясно означени номер на версията и дата. При промяна Ворагго предоставя новия текст; той обвързва страните след писменото му приемане. Публикуването само по себе си не изменя вече сключени споразумения или приети поръчки. Архивните версии се запазват достъпни.

Ворагго е официален представител и вносител на термопомпи, контролери, аксесоари, резервни части и свързани продукти Kronoterm в България съгласно официално споразумение с Kronoterm d.o.o.

Продавачът желае да закупува Продукти от Ворагго и да ги препродава от свое име и за своя сметка като продавач на оборудване, инсталатор, изпълнител или смесен партньор за продажби и монтаж.

Ворагго предоставя на Продавача на неексклузивна основа да закупува, препродава, монтира, въвежда в експлоатация и обслужва Продуктите в България, когато това е приложимо към бизнес модела и компетентността на Продавача. Продавачът действа от свое име, за своя сметка и на свой търговски риск. Назначаването не създава права на агентство, франчайз, трудово правоотношение, съвместно предприятие, ексклузивитет, клиентска защита, запазване на проект или забрана за заобикаляне, освен ако това е изрично уговорено в специалните условия на Споразумението и потвърдено съгласно клаузата за регистрация на проект в настоящите Общи условия.

Продавачът може активно да предлага Продуктите в България. Той няма право да изгражда активни канали за продажби извън България без предварително писмено съгласие на Ворагго. Нищо в Споразумението не ограничава законосъобразни пасивни продажби или права, които не могат да бъдат ограничени по императивното конкурентно право.

Ворагго доставя приети поръчки при условие на плащане, наличност и срокове на доставчика; предоставя разумно налична актуална продуктова информация, ръководства, етикети и гаранционни документи; координира достъп до съответно обучение, когато е налично; подпомага регистрацията на продуктите и администрирането на продуктови гаранции за напълно платени Продукти, когато Продавачът е предоставил пълна и точна документация; и съобщава съществена информация за безопасност или изтегляне, получена от Kronoterm.

Продавачът предоставя и актуализира писмено търговски, счетоводен и технически/гаранционен контакт, включително име, имейл, телефон и сервизна роля, както и данни за обученото лице или партньор за въвеждане в експлоатация и неговата квалификация. При поискване предоставя разумни необвързващи прогнози по модели.

А1 Дефиниции

„Продукти“ означава термопомпи Kronoterm и допустими аксесоари, контролери, резервни части и свързани позиции, доставени от Ворагго по приета поръчка.

„Клиент“ означава крайният клиент или собственик на проекта на Продавача. „Инсталатор“ означава Продавачът, негов служител, подизпълнител, партньор или трето лице инсталатор. „Работен ден“ означава ден, различен от събота, неделя или официален празник в България.

„Продуктова гаранция“ означава писменият гаранционен сертификат и гаранционна процедура, издадени или одобрени от Ворагго за българския пазар. Тя не покрива неизправности от проектиране, монтаж, въвеждане в експлоатация, външна система или поддръжка, освен ако приложимият документ изрично предвижда друго.

„Календарна година“ е периодът от 1 януари до 31 декември. „Квалифицираща единица“ е една пълна термопомпена единица Kronoterm, приета за доставка от Ворагго, фактурирана и платена изцяло през съответната Календарна година.

Разделено вътрешно/външно оборудване се брои като една единица, когато се доставя като една термопомпена система. Аксесоари, съдове, управления, услуги и стоки на трети лица не се броят, освен ако ценовата листа изрично предвижда друго.

A2 Поръчки и потвърждения на поръчки

Поръчка на Продавача е предложение за покупка. Тя става обвързваща само когато Вораго я приеме с писмено потвърждение на поръчката, проформа фактура или друго писмено потвърждение.

Условия, отпечатани върху поръчката за покупка на Продавача или клиентска документация, не се прилагат, освен ако Вораго изрично не ги приеме писмено.

Вораго може да откаже, спре или обуслови приемането на поръчки, когато има просрочено плащане, неприемлив кредитен риск, непълна документация, липса на наличност на Продукта или опасение, свързано с безопасност, съответствие, марка или сервизен капацитет.

Продавачът няма право да отменя или променя приета поръчка без писмено съгласие на Вораго и възстановява невъзстановими разходи на доставчик, транспорт, обработка и администрация, причинени от договорена отмяна или промяна.

A3 Цени, отстъпки, данъци и препродажни цени

Цените не включват ДДС, доставка, разтоварване, съхранение, монтаж, въвеждане в експлоатация, проектиране, обучение и други услуги, освен ако са изрично включени.

Отстъпките се прилагат само за допустими Продукти и се изчисляват съгласно Споразумението при фактуриране. Вораго може да актуализира ценовите листи и продуктовете гами за бъдещи поръчки.

Продавачът самостоятелно определя своите препродажни цени и клиентски условия. Всяка препоръчителна или ориентираща цена от Вораго е необвързваща. Страните няма да фиксират минимални препродажни цени или по друг начин да координират незаконно.

Допустими са термопомпите Kronoterm, обозначени в действащата ценова листа за продавачи. Аксесоари, управления, бойлери, буферни съдове и резервни части участват в програмата за отстъпки само ако са изрично обозначени. Индивидуалните проценти на отстъпка и специалните търговски условия се уговарят в Споразумението и не са част от публичните Общи условия.

Броенето на Квалифициращите единици се нулира на 1 януари всяка година. При поръчка, преминаваща договорения праг, единиците се отчитат последователно при фактуриране, при условие на пълното им плащане. По-високата отстъпка не се прилага обратно за предходните единици. Анулирани, върнати или изцяло кредитирани единици не се броят; Вораго може да преизчисли отстъпката, ако връщане промени последователността. Покупки от свързани лица не се обединяват без предварително писмено съгласие на Вораго.

A4 Плащане, кредит и прихващане

Освен ако се прилагат писмени кредитни условия, плащането се обезпечава с постъпили средства преди Вораго да поръча, освободи или достави Продукти. Вораго не е длъжно да финансира складови наличности, клиентски кредит, ДДС, логистика или монтажни разходи на Продавача.

За одобрени кредитни сметки фактурите се плащат до падежа, посочен във фактурата. Вораго може да оттегли кредитните условия, докато има просрочени суми.

Продавачът няма право да задържа плащане или да прихваща суми, освен срещу безспорно кредитно известие, издадено от Вораго, или окончателно съдебно решение.

A5 Доставка, проверка, риск и собственост

Сроковете за доставка са ориентиращи, освен ако изрично са потвърдени като фиксирани. Забавяне на доставчик, транспортно прекъсване или събития извън разумния контрол на Вораго удължават срока за доставка.

Рискът преминава към Продавача при доставка на договорения адрес или при получаване от Продавача или негов превозвач, което настъпи първо. Продавачът отговаря за безопасен достъп, разтоварване и сигурно съхранение.

Продавачът проверява доставките незабавно и уведомява за видими липси, транспортни щети или явни несъответствия в срок до три Работни дни, със снимки, изображения на опаковката, серийни номера и документи за доставка. Скрити дефекти се съобщават незабавно след откриване.

Собствеността остава на Вораго до пълното плащане на съответните Продукти. До тогава Продавачът ги държи идентифицируеми, застраховани и свободни от тежести и не се разпорежда с тях извън обичайната препродажба.

A6 Продавачът като продавач/изпълнител към клиента

Продавачът е договорният продавач или изпълнител към своите Клиенти и отговаря за своите оферти, договори, фактури, реклама, задължения за потребителска информация, законови гаранции и допълнителни обещания.

Ворагго не е страна по клиентския договор на Продавача и не отговаря за маржа на Продавача, проектното ценообразуване, кредитния риск на клиента, санкции, договорни неустойки, достъп до обекта, строителен график или разходи за управление на клиента.

Когато Продавачът продава на потребители или чрез канали за продажба от разстояние, той спазва приложимите задължения за потребители, електронна търговия, реклама, продуктова информация и право на отказ.

A7 Проектиране, избор и техническа пригодност

Продавачът носи изключителна отговорност за специфични за проекта изчисления на топлинни загуби и охладителни товари, избор и оразмеряване на Продукти, хидравлично и електрическо проектиране, условия от страна на източника, отоплителни/охладителни тела, управление, системна интеграция и специфични за проекта твърдения за ефективност.

Продуктова информация или обща техническа поддръжка от Ворагго не представлява одобрение на проект и не прехвърля проектантска отговорност към Ворагго, освен ако Ворагго не подпише отделен писмен договор за проектантски услуги.

Преди продажба Продавачът проверява дали Продуктът и системата са подходящи за предвиденото натоварване, работни температури, топлинен източник, електрозахранване, хидравлична схема, условия на обекта и законови/технически изисквания.

A8 Инсталатори, въвеждане в експлоатация, сервиз и обучение

Продавачът използва само компетентни и законно оправомощени Инсталатори и персонал за въвеждане в експлоатация и отговаря за техните действия, бездействия и съответствие.

Монтажът, въвеждането в експлоатация, сервизът, поддръжката и диагностиката трябва да съответстват на действащите ръководства, инструкции, чек-листове, настройки, електрически и строителни изисквания на Ворагго и Kronoterm, законодателството за F-gas, когато е приложимо, и всички изисквания за обучение или компетентност, съобщени от Ворагго.

Продавачът осигурява достъп до поне едно подходящо обучено лице за въвеждане в експлоатация или одобрен партньор за монтаж/сервиз. Освен ако е уговорено друго, Продавачът поема такси за обучение, пътни, настаняване, дневни и работно време на персонала. Когато Kronoterm изисква конкретен път на обучение или сертификация, съответната дейност по въвеждане в експлоатация, сервиз, поддръжка или диагностика може да се извършва само от персонал, успешно преминал това обучение и вписан като сертифициран или одобрен техник в приложимите регистри на Ворагго и/или Kronoterm.

Продавачът и неговите проектанти, инсталатори и сервизни доставчици поддържат законово изискуемите и търговски подходящи застраховки за дейностите си и представят доказателства при разумно искане на Ворагго.

Продавачът няма право да представя система като въведена в експлоатация, готова за гаранция или одобрена, докато приложимите проверки, настройки, регистрации и записи не бъдат завършени. Ако въвеждане в експлоатация, сервиз, поддръжка или диагностика се извърши от лице без изискуваното обучение или сертификация, Ворагго и Kronoterm нямат задължение да издават, признават или уважават Продуктова гаранция или гаранционна претенция, доколкото дефектът, неизправността или претенцията произтича от, е свързана с или разумно може да е била повлияна от такава неоторизирана работа, при спазване на императивното право.

A9 Изисквания за F-gas, електрическо и обектово съответствие

Когато законът изисква, нехерметично запечатано заредено оборудване може да бъде продадено на краен потребител само след като Продавачът получи доказателство, че монтажът ще бъде извършен от надлежно сертифицирано предприятие.

Продавачът осигурява подходяща електрическа защита, отводняване, позициониране, отстояния, защита от замръзване, управление на качеството на водата, хидравличен баланс и предпазни мерки срещу пожар, течове, замръзване, наводнение, експлозия, повреда на оборудване и нараняване, съгласно инструкциите на Ворагго и Kronoterm и приложимото право.

Продавачът съхранява законово изискуемите сертификати, записи за въвеждане в експлоатация и доказателства за съответствие и ги предоставя на Ворагго при разумно искане за гаранционни, безопасностни или регулаторни цели.

A10 Регистрация на продукти и гаранционни документи

Когато се изисква регистрация, Ворагго я обработва или координира само след получаване на пълна, точна и навременна информация и при условие че Продуктът е платен.

Продавачът предоставя модел, сериен номер, данни за клиента и обекта, дати на продажба и монтаж, данни за проектанта, Инсталатора и въвеждането в експлоатация, попълнени чек-листове, снимки и други доказателства, изисквани от действащата процедура.

Продавачът издава или предоставя правилно актуалните документи за Продуктова гаранция и няма право да ги изменя, удължава, заменя или противоречи на тях без писмено одобрение на Ворагго.

A11 Гаранционни претенции и средства за защита

Продавачът е първият контакт за своя Клиент и извършва разумни първоначални проверки, съхранява доказателства, предоставя информация за грешки и работа и съдейства при диагностиката.

Никой Продукт или част не може да бъде върнат без писмено разрешение и инструкции за връщане от Ворагго.

Когато претенция бъде приета като дефект на Продукта, наличното B2B средство за защита е одобреното по приложимата Продуктова гаранция и процедура на доставчика, което може да бъде ремонт, заместваща част, заместващ Продукт или кредит. Продавачът не обещава конкретно средство за защита преди одобрение.

Продуктовата гаранция не покрива неизправности или загуби, причинени от неправилно проектиране, оразмеряване, избор на Продукт, монтаж, въвеждане в експлоатация, сервиз, поддръжка, диагностика, хидравлични или електрически системи, условия от страна на източника, неоторизирана модификация, неправилна употреба, замръзване, качество на водата, липса на поддръжка, външно оборудване, консумативи, нормално износване или работа, извършена от лица без изисквано обучение или сертификация.

Разходите за диагностика, достъп, демонтаж, повторен монтаж, пътуване, настаняване, повдигане, транспорт и управление на клиента се поемат от Продавача, освен ако Ворагго писмено ги одобри като покрити разходи преди възникването им.

A12 Първоначален сервиз и непрекъснатост на инсталираната база

Продавачът предоставя първоначална техническа и следпродажбена поддръжка пряко или чрез компетентен сервизен персонал. Като оперативна цел той потвърждава съобщена повреда в рамките на един Работен ден и, когато е разумно практически възможно, започва диагностика или предоставя план за действие в рамките на два Работни дни.

Продавачът води подходящи записи за клиенти, Продукти, серийни номера, проектант, Инсталатор, въвеждане в експлоатация, сервиз и поддръжка и предоставя информация, разумно изисквана от Ворагго за регистрация, гаранция, планиране на резервни части, продуктова безопасност или съответствие.

Ако Продавачът не може да продължи поддръжката на инсталирана база, той съдейства за прехвърляне на информация и клиентска непрекъснатост към Ворагго или друг сервизен доставчик, одобрен от Ворагго. Ворагго може да възстанови разумни разходи за намеса, когато намесата произтича от нарушение, дефектна работа или неизпълнение на договорена поддръжка от Продавача.

A13 Резервни части, сервизни части и връщания

Ворагго полага разумни усилия да осигурява наличност на оригинални резервни части, при условията на наличност, прекратяване на производство и условия за доставка на Kronoterm.

Продавачът поддържа или има бърз достъп до обичайни сервизни части, разумно необходими за неговата инсталирана база.

Заменените части се връщат или унищожават, когато Ворагго инструктира това в срока, посочен в гаранционната процедура. Продавачът няма право да използва фалшиви, сив пазар, модифицирани или неподходящи части по начин, който засяга продуктовата безопасност или гаранцията.

A14 Брандиране, маркетингови материали и онлайн продажби

Продавачът може да използва актуални, непроменени маркетингови материали, изображения на Продукти и формати на търговски марки, предоставени или изрично одобрени от Ворагго, единствено за рекламиране и препродажба на оригинални Продукти с марка Kronoterm, закупени от Ворагго.

Всяка уебстраница, реклама, табела, брошура, съдържание в социални медии, изложбен дисплей или друг материал, създаден или променен от Продавача и съдържащ имена, логотипи, изображения на Продукти или технически твърдения на Kronoterm или Ворагго, трябва да бъде представен на Ворагго за писмено одобрение преди публикуване.

Продавачът няма право да регистрира или използва имената Kronoterm или Ворагго или сходни до объркване изрази в фирмено наименование, домейн, профил в социални медии, платен термин за търсене или търговска марка без писмено одобрение.

Продавачът незабавно премахва или коригира остарели, оттеглени, неточни или неодобренни материали при уведомяване.

Продавачът може да използва само актуални и непроменени материали, одобрени от Ворагго за оригинални Продукти с марка Kronoterm, закупени от Ворагго. Освен ако е отделно писмено одобрено, Продавачът може да се описва само като „неексклузивен продавач, снабдяван от Ворагго“, или с друга формулировка, одобрена в Споразумението. Продавачът няма право да твърди, че е оторизиран, официален, сертифициран или одобрен дилър, инсталатор или сервизен център на Kronoterm, освен ако Ворагго писмено потвърди допустимата формулировка.

A15 Регистрация на проект и защита на клиент, когато е предоставена

Регистрацията на проект е по избор и се прилага само когато Ворагго изрично я потвърди писмено за конкретна възможност на продавач. Искането за регистрация трябва да посочва минимум Клиента, обекта, обхвата на проекта, очакваните Продукти, прогнозния график, ролята на Продавача и искания период на регистрация.

Ако Ворагго приеме регистрация на проект, това дава на Продавача ограничена възможност за потвърдения регистрационен период да развива конкретната възможност и да закупи Продукти от Ворагго за този проект по Споразумението. Освен ако в писменото потвърждение изрично е посочено друго, регистрацията не създава териториален ексклузивитет, обща собственост върху клиента, права за незаобикаляне, гарантирана отстъпка, ангажимент за доставка или задължение Ворагго да отказва всички преки или трети запитвания относно същия Клиент.

Освен ако не е потвърдено друго писмено, регистрацията на проект не се прилага за съществуващи потенциални клиенти на Ворагго, клиенти, вече известни на Ворагго или Kronoterm, обществени поръчки, рамкови доставки, посочени от Kronoterm акаунти, възможности, вече обсъждани с друг канал, или законосъобразни пасивни запитвания, получени директно от Ворагго.

Ворагго може да откаже или отмени регистрация на проект, ако Продавачът е неактивен, предоставя съществено непълна или неточна информация, не развива възможността разумно, има просрочени плащания, вреди на марката или клиентските отношения, не може да докаже достатъчен монтажнен/сервизен капацитет или ако Ворагго разумно счита, че пряко обслужване е необходимо за защита на Клиента, Ворагго, Kronoterm, продуктовата безопасност или гаранционното администриране.

Практическият ефект и всяка търговска полза от регистриран проект трябва да бъдат посочени в писменото потвърждение на регистрацията. Без такова потвърждение подразбиращата се позиция остава: без защита на клиент, без запазване на проект и без право на незаобикаляне.

A16 Продуктова безопасност, инциденти и изтегляния

Ако Продавачът установи сериозна или нерешена опасност, свързана с Продукт, той незабавно спира засегнатата продажба, монтаж, въвеждане в експлоатация или употреба, когато това е разумно необходимо, защитава лица и имущество, съхранява доказателства и уведомява Ворагго.

Страните съдействат при уведомления за спиране на продажби, действия на място, изтегляния и разследвания на безопасността. Продавачът се свързва със засегнатите Клиенти и извършва местни действия, разумно поискани от Ворагго.

Разходите се разпределят според законовата отговорност и причината за действието. Задължителните действия по безопасност и изтегляне не се спират поради несвързани търговски спорове.

A17 Съответствие, борба с подкупите и добросъвестност

Всяка Страна спазва законите, приложими към собствените й дейности, включително данъчни, счетоводни, антикорупционни, санкционни, експортно-контролни, конкурентни, потребителски, продуктово-безопасни, екологични, строителни и за защита на данните закони.

Продавачът няма право да извършва незаконни плащания, подвеждащи твърдения, неверни гаранционни заявления, твърдения за фалшиви продукти или изявления, които могат да изложат Ворагго или Kronoterm на регулаторен или репутационен риск.

Продавачът няма право да подтиква служители, инсталатори или клиенти на Ворагго към нарушение на задължения за поверителност, използване на марка, гаранционно администриране или добросъвестност.

A18 Поверителност, данни и интелектуална собственост

Всяка Страна защитава непубличните цени, отстъпки, търговски условия, техническа информация, бизнес планове, пароли, клиентска информация, маркетингови планове, продуктови пътни карти и друга информация на другата Страна, обозначена като поверителна или която по естеството си разумно следва да се счита за поверителна. Такава информация се използва единствено за изпълнение на Споразумението и се защитава от неоторизиран достъп, използване или разкриване. Задължението не се прилага за информация, която е публично достъпна без нарушение, е била законно известна преди разкриване, е законно получена от трета страна без задължение за поверителност или трябва да бъде разкрита по закон или от компетентен орган, при условие че е дадено своевременно предварително уведомление, когато законът позволява. Това задължение продължава пет години след прекратяване; търговските тайни остават защитени, докато остават търговски тайни.

Клиентски и лични данни се споделят само когато е необходимо за доставка, регистрация, гаранция, безопасност или законово съответствие и се обработват съгласно приложимото право за защита на данните. Всяка Страна обичайно действа като самостоятелен администратор за собственото си обработване.

Всички права на интелектуална собственост върху Продукти, софтуер, ръководства, изображения и търговски марки остават на Kronoterm, Ворагго или техните лицензодатели. Ограниченото маркетингово разрешение приключва при прекратяване, освен доколкото е необходимо за разрешена разпродажба на наличности.

A19 Разпределение на отговорност и обезщетяване

Всяка Страна отговаря за преки загуби, причинени от собствено нарушение, небрежност, незаконно поведение и действията или бездействията на нейния персонал и подизпълнители.

Продавачът отговаря за претенции, произтичащи от неговия клиентски договор, реклама, проектиране, оразмеряване, избор, монтаж, въвеждане в експлоатация, сервиз, обработване на законови гаранции, неотризириани изявления или неспазване на настоящите Общи условия.

Ворагго отговаря за дефекти в Продукти, доставени от него, и за собствените си изрично договорени услуги, при условията на настоящите Общи условия и императивното право.

Нито една Страна не отговаря за непреки или последващи вреди или за пропусната печалба, приходи, бизнес, възможност, репутация или очаквани икономии, освен когато изключването е забранено от закона или вредата е част от валидна претенция на трето лице, за която съответната Страна отговаря.

Съвкупната отговорност на Ворагго във връзка с Продукт или поръчка не надвишава нетната сума, платена на Ворагго за засегнатия Продукт или поръчка. Претенция, която не се отнася до конкретен Продукт или поръчка, е ограничена до нетната сума, платена от Продавача през предходните 12 месеца.

Исключенията и лимитите не се прилагат при измама, умишлено нарушение, груба небрежност, смърт или телесна повреда, причинена от небрежност, право на собственост върху стоки, задължителна продуктова отговорност, нарушение на поверителност или права на интелектуална собственост, или отговорност, която не може законно да бъде ограничена.

A20 Спиране и последици от прекратяване

Ворагго може да спре нови поръчки, кредитни условия, програмни ползи, дискреционна техническа поддръжка, продуктова регистрация за неплатени Продукти или използване на марката, докато има просрочени суми или нерешен съществен въпрос за безопасност, съответствие, гаранционна документация, сервизен капацитет или злоупотреба с марката.

Спирането не засяга задължителни действия по продуктова безопасност, задължения за изтегляне, законови права на крайни клиенти или допустимо гаранционно обслужване за напълно платен Продукт.

След прекратяване Продавачът спира да твърди текущо назначаване или официален статут. Той може да продава оригинални, напълно платени наличности, държани към прекратяването, за шест месеца, при условията на настоящите Общи условия и без внушение за продължаващ официален статут.

Прекратяването не премахва допустимата поддръжка по Продуктова гаранция за оригинални Продукти, закупени от Ворагго преди прекратяването, при условията на приложимата гаранция и пълна документация. Продавачът остава отговорен за своите клиентски и първоначални сервизни задължения.

Всяка Страна може да прекрати Споразумението незабавно при неотстранено съществено нарушение, неплатежоспособност, измама, сериозно нарушение на продуктова безопасност, незаконно поведение, засягащо отношенията, или съществена злоупотреба с марката. Прекратяването не засяга възникнали права, приети поръчки, неплатени суми, задължения за безопасност, поверителност или продължаващи клиентски и сервизни задължения на Продавача.

A21 Непреодолима сила

Нито една Страна не отговаря за забавяне или неизпълнение, причинено от събитие извън нейния разумен контрол. Засегнатата Страна уведомява другата и предприема разумни мерки за ограничаване на последиците.

Ако засегнатата поръчка не може да бъде изпълнена повече от 90 дни, всяка Страна може да отмени неизпълнената част, при условие на плащане на невъзстановими ангажменти, вече поети за тази поръчка.

A22 Уведомления, прехвърляне и общи условия

Уведомленията се изпращат на адресите или имейлите, посочени в Споразумението, или по-късно писмено съобщени. Уведомление за прекратяване следва също да бъде изпратено с куриер или препоръчана поща, когато това е разумно практически възможно.

Продавачът няма право да прехвърля Споразумението без предварително писмено съгласие на Ворагго. Ворагго може да го прехвърли на свързано лице или правопреемник на съответния бизнес с писмено уведомление, при условие че съществените права на Продавача не се намаляват.

Договорът представлява цялото споразумение относно отношенията с Продавача и заменя предходни обсъждания и проекти по този предмет. Изменения и откази трябва да са писмени. Забавяне при упражняване на права не е отказ от тях.

При противоречие се прилагат последователно: подписаните изменения; специалните условия на Споразумението; останалите клаузи на Споразумението; потвърждението на приета поръчка по въпроси, специфични за нея; настоящите Общи условия. Индивидуално договореното има предимство пред Общите условия.

Недействителни разпоредби се свеждат до минималния законосъобразен обхват, а останалата част остава в сила. Договорът може да бъде подписан в екземпляри и с правно валиден електронен подпис.

Когато е подписана двуезична версия, прилага се клаузата за езиков приоритет в тази подписана версия. Договорът се урежда от българското право, а нерешените спорове са подсъдни на компетентните съдилища в София, България.